



# Documento de Pliegos

Número de Expediente **60/UC-56/24**

Publicado en la Plataforma de Contratación del Sector Público el 24-07-2024 a las 14:03 horas.



## Servicios de traducción de documentos para los Servicios Centrales del Instituto Nacional de la Seguridad Social.

### Contrato Sujeto a regulación armonizada Si

- **Directiva de aplicación** Directiva 2014/24/EU - sobre Contratación Pública
- **Valor estimado del contrato** 290.628 EUR.
- **Importe** 175.829,94 EUR.
- **Importe (sin impuestos)** 145.314 EUR.
- **Plazo de Ejecución**
  - 2 Año(s)
- **Clasificación CPV**
  - 79530000 - Servicios de traducción.
- **Pliego Prescripciones Técnicas**
- **Pliego Cláusulas Administrativas**

### Proceso de Licitación

- **Procedimiento** Abierto
- **Tramitación** Ordinaria
- **Presentación de la oferta** Electrónica
- **Contrato cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP)** : Sí
- **Sistema de Contratación** No aplica
- **Características del procedimiento** El contrato al que se refiere el presente anuncio se adjudicará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo previsto en el artículo 131.2 de la LCSP, y conforme a las normas contenidas en los artículos 156, 157 y 158 de dicha ley.
- **Detalle de la Licitación:**  
[https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=A3ist2nTeLsQyBANWzHfCg%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=A3ist2nTeLsQyBANWzHfCg%3D%3D)

### Entidad Adjudicadora

- **INSS-Servicios Centrales-Subdirección General de Gestion Económico - Presupuestaria y Estudios Económicos**
- **Tipo de Administración** Autoridad estatal
- **Actividad Principal 1** - Servicios públicos generales
- **Tipo de Entidad Adjudicadora** Órgano de Contratación
- **Sitio Web** <http://www.seg-social.es>
- **Perfil del Contratante**  
<https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=SQyJzCoxYkcQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

#### Dirección Postal

- Padre Damián, 4 y 6
- (28036) Madrid España
- ES300

#### Contacto

- **Teléfono** +034 915688508
- **Correo Electrónico**  
contratacion.administrativa1.inss@seg-social.es

### Proveedor de Pliegos

→

### Proveedor de Información adicional

→

INSS-Servicios Centrales-Subdirección General de  
Gestion Económico - Presupuestaria y Estudios  
Económicos

INSS-Servicios Centrales-Subdirección General de  
Gestion Económico - Presupuestaria y Estudios  
Económicos

## Plazo de Obtención de Pliegos

→ Hasta el 29/08/2024 a las 14:00

### Dirección Postal

→ Padre Damián, 4 y 6  
→ (28036) Madrid España

## Dirección Postal

→ Padre Damián, 4 y 6  
→ (28036) Madrid España

## Recepción de Ofertas

→ INSS-Servicios Centrales-Subdirección General de  
Gestion Económico - Presupuestaria y Estudios  
Económicos

### Dirección Postal

→ Padre Damián, 4 y 6  
→ (28036) Madrid España

## Plazo de Presentación de Oferta

→ Hasta el 29/08/2024 a las 19:00

## Apertura de Ofertas Económicas y Documentación

## Apertura de Ofertas Económicas

### Apertura sobre 2

→ Apertura sobre oferta económica  
→ El día 10/09/2024 a las 10:00 horas  
→ Apertura sobre oferta económica

### Lugar

→ Servicios Centrales del INSS

### Dirección Postal

→ C/ Padre Damián, 4 y 6  
→ (28036) Madrid España

Tipo de Acto : Privado

## Otros eventos

### Apertura sobre 1

→ Apertura sobre administrativo  
→ El día 03/09/2024 a las 10:00 horas

### Lugar

→ Servicios Centrales del INSS

### Dirección Postal

→ C/ Padre Damián, 4 y 6  
→ (28036) Madrid España

Tipo de Acto : Privado

## Subasta electrónica

→ Se adjudicará mediante subasta electrónica: No

## Información del Anuncio de Licitación en Diarios

### Publicación en el DOUE

→ Fecha de envío 10/07/2024

→ Fecha de publicación 11/07/2024

→ Enlace Publicación: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:413978-2024:TEXT:ES:HTML>

### Publicación en el BOE

→ Fecha de publicación 22/07/2024

→ Enlace Publicación: <http://www.boe.es/boe/dias/2024/07/22/pdfs/BOE-B-2024-27068.pdf>

## Objeto del Contrato: Servicios de traducción de documentos para los Servicios Centrales del Instituto Nacional de la Seguridad Social.

### → Descripción del procedimiento

Servicios de traducción de documentos generados en los Servicios Centrales del Instituto Nacional de la Seguridad Social, durante un periodo bianual.

→ Valor estimado del contrato 290.628 EUR.

### → Presupuesto base de licitación

→ Importe 175.829,94 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 145.314 EUR.

### → Clasificación CPV

→ 79530000 - Servicios de traducción.

### → Plazo de Ejecución

→ 2 Año(s)

### → Lugar de ejecución

→ Subentidad Nacional Madrid

→ Código de Subentidad Territorial ES300

#### Dirección Postal

→ España

## Opciones y prórrogas

→ **Prórrogas:** Este contrato podrá ser prorrogado de forma expresa antes de su formalización, siendo las prórrogas obligatorias para el contratista (cláusula 10.3 del PCAP).

## Condiciones de ejecución del contrato

→ Se utilizará pedido electrónico : Sí

→ Se aceptará factura electrónica : Sí

→ Se utilizará el pago electrónico : Sí

### → Condiciones especiales de ejecución de Contrato

→ Consideraciones de tipo medioambiental - La empresa contratista se compromete a adoptar, durante el plazo de ejecución del contrato, las medidas necesarias para el mantenimiento o mejora de los valores medioambientales que puedan verse afectados por dicha ejecución, limitando en todo caso el uso de tintas, papel y residuos sólidos en las comunicaciones derivadas de la ejecución del contrato, según cláusula 11.5 del PCAP.

## Condiciones de Licitación

→ Importe Máximo Gastos de Publicidad 2.000 EUR.

→ Se utilizará pedido electrónico

→ Se utilizará el pago electrónico

→ No aplica la Directiva de Vehículos Limpios

## Garantía Requerida Definitiva

→ Porcentaje 5 %

## Requisitos de participación de los licitadores

### Condiciones de admisión

→ Capacidad de obrar

→ No prohibición para contratar

→ No estar incurso en incompatibilidades

→ Cumplimiento con las obligaciones con la Seguridad Social

→ Cumplimiento con las obligaciones tributarias

## Motivos de exclusión

→ Pago de cotizaciones a la seguridad social - Estar al corriente con las obligaciones con la Seguridad Social.

## Criterio de Solvencia Técnica-Profesional

→ Trabajos realizados - Según cláusula 5.7.5.2 del PCAP.

## Criterio de Solvencia Económica-Financiera

→ Cifra anual de negocio - Según cláusula 5.7.5.1 del PCAP.

## Preparación de oferta

→ Sobre Sobre nº 1

→ Tipo de Oferta Documentación administrativa

→ Evento de Apertura Apertura sobre 1

→ Descripción Este sobre contendrá la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos (DEUC) y datos complementarios para la licitación, y deberá ser firmado electrónicamente por el oferente o persona que lo represente, con poderes suficientes para ello, en función de la naturaleza del poder.

## Preparación de oferta

→ Sobre Sobre nº 2

→ Tipo de Oferta Oferta económica o evaluable mediante fórmulas

→ Evento de Apertura Apertura sobre 2

→ Descripción Oferta económica, el sobre deberá ser firmado electrónicamente por el oferente o persona que lo represente, en función de la naturaleza del poder.

## Condiciones de adjudicación

### Criterios de Adjudicación

#### Criterios evaluables mediante aplicación de fórmulas

→ Importe oferta

→ Subtipo Criterio : Precio

→ Ponderación : 100

→ Cantidad Mínima : 0

→ Cantidad Máxima : 100

## Presentación de recursos

### Presentación de recursos

→ **Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales**

#### Dirección Postal

→ Avenida del General Perón, 38

→ (28020) Madrid España

→ Se aceptará factura electrónica

→ Programas de Financiación No hay financiación con fondos de la UE

## Proceso de Licitación

### Subasta electrónica

→ Se adjudicará mediante subasta electrónica: No

---

ID 0000013846271 | UUID 2024-000810569 | SELLO DE TIEMPO Fecha mié, 24 jul 2024 14:03:28:278 CEST N.Serie  
164243427930057148946010043662394576471 Autoridad 4:

C=ES,L=MADRID,O=FNMT-RCM,OU=CERES,2.5.4.97=VATES-Q2826004J,CN=AUTORIDAD DE SELLADO DE TIEMPO FNMT-RCM - TSU 2023